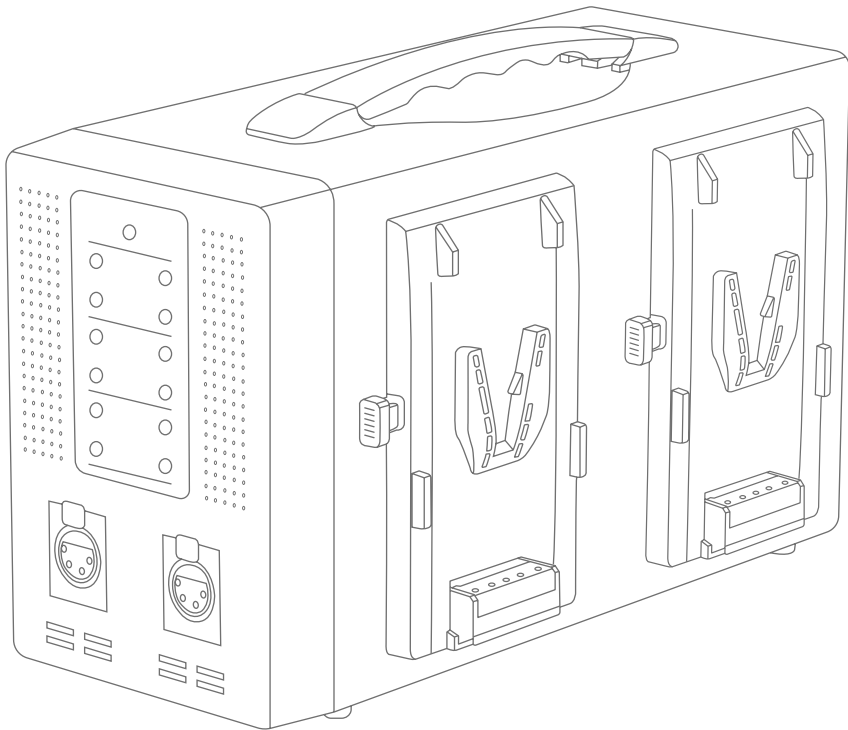


4CH V-Mount Speed Charger



DE	01
EN	05
FR	09
ES	13
IT	17
NL	21
SV	25
CS	29
PL	33
HR	37
SR	41

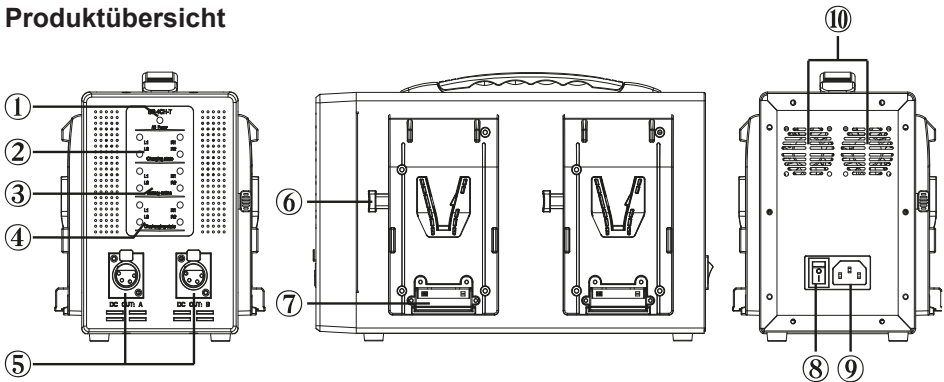
Manual / Anleitung



DE ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und heben Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

Produktübersicht



1. Wechselstrom-LED (AC POWER)	6. Akkufreigabehebel
2. Ladestatus-LED (CHARGING)	7. Ladeanschluss
3. Akku-Online-LED (ONLINE)	8. Netzschalter
4. Entladestatus-LED (DISCHARGING)	9. AC-Buchse
5. DC-Ausgang (XLR 4-Pin-Buchse)	10. Lüftung

Spezifikationen

AC-Eingang	100-240V 50/60Hz 3A max.
DC-Ausgang	16.5V 6.0A
Ladeleistung	16.8V 3A ^{x1-4}
Erlaubte Umgebungstemperatur	0°C – 40°C
Erlaubte Umgebungsfeuchtigkeit	0% – 35%
Abmessungen	290 × 156.1 × 191.6 mm
Gewicht	3.28kg

Produktmerkmale

- » Der V-Mount Speed Charger kann V-Mount-Akkus mit einer Nennspannung von 14.4V/14.8V laden.
- » Die AC-Spannung kann 100-240V betragen.
- » Der V-Mount Speed Charger kann über die XLR-4P-Ausgänge als Gleichstromversorgung für ENG-Geräte (Electronic news-gathering) wie Kameras und tragbare VTRs (Video Tape Recorder) verwendet werden.

- » Ist kein Wechselstromanschluss (AC) vorhanden, können die XLR-4P-Ausgänge (DC) durch V-Mount Akkus notversorgt werden.
- » Die beiden linken V-Mount-Akkus dienen als DC-Quelle für den linken XLR-4P-Ausgang, die beiden rechten V-Mount-Akkus dienen als DC-Quelle für den rechten XLR-4-P-Ausgang. Der Ladestrom beträgt jeweils $2 \times 3A = 6A$.
- » Der Ladevorgang wird durch eine MCU (Micro Controller Unit) gesteuert.

Inbetriebnahme

Verbinden Sie den V-Mount Speed Charger mit einer geeigneten Stromquelle (AC) und schalten Sie den Netzschalter auf ON. Die Wechselstrom-LED (AC POWER) leuchtet rot.

Betrieb als Ladegerät

- » Setzen Sie die V-Mount-Akkus ein, achten Sie darauf, dass der Entriegelungshebel des V-Mount-Akkus fest verriegelt ist. Der Ladevorgang startet automatisch. Leuchtet die Ladestatus-LED (CHARGING) rot, lädt der V-Mount-Akku. Ist der V-Mount-Akku zu 85% geladen, leuchtet die Ladestatus-LED grün. Ist der Akku zu 100% geladen, erlischt die Ladestatus-LED.
- » Es ist normal, dass die V-Mount-Akkus und der V-Mount Speed Charger während dem Ladevorgang warm werden. Stellen Sie den V-Mount Speed Charger an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie die Lüftungsauslässe nicht ab, um die Wärmeableitung zu gewährleisten.
- » Um einen V-Mount-Akku aus dem V-Mount Speed Charger zu entnehmen, drücken Sie fest auf den Akkufreigabehebel.

Betrieb als DC-Quelle

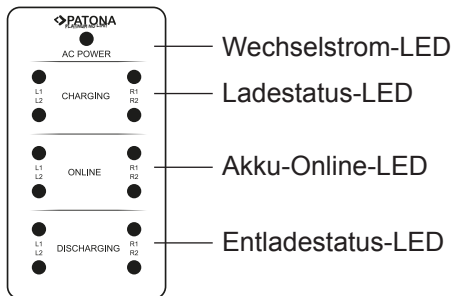
Verbinden Sie ein geeignetes XLR-4P-Kabel mit einem der XLR-4P-Anschlüsse, um ENG-Geräte (Electronic news-gathering) wie Kameras und tragbare VTRs (Video Tape Recorder) mit Gleichstrom (DC) zu versorgen. Die Nennspannung beträgt dabei max. 99W (16.5V 6A).

- » Wird ein XLR-4P-Kabel mit dem XLR-4-P-Ausgang verbunden, stoppt der Ladevorgang. Die V-Mount Akkus können entnommen werden, die Versorgung (DC) des XLR-4P-Anschlusses wird nicht unterbrochen.
- » Ist keine AC-Quelle angeschlossen, werden die XLR-4P-Ausgänge (DC) durch die V-Mount-Akkus mit Strom versorgt. Die Entladestatus-LED (DISCHARGING) leuchtet.

Lässt sich keine Versorgung (DC) durch die XLR-4P-Anschlüsse herstellen, stellen Sie bitte sicher, dass:

- » Die V-Mount Akkus ausreichend geladen sind, wenn kein Netzstrom (AC) Angeschlossen ist.
- » Der V-Mount Speed Charger korrekt mit Netzspannung (AC) versorgt wird und eingeschaltet ist, wenn es an den Netzstrom (AC) angeschlossen ist.
- » Das verwendete XLR-4P-Kabel original und kompatibel ist.

LED-Anzeige



AC POWER	ROT AUS	Keine AC-Quelle angeschlossen, Netzschalter nicht eingeschaltet.
	ROT AN	Betriebsbereit.
CHARGING	ROT AN	V-Mount-Akku wird geladen.
	GRÜN AN	Ladestand 85%.
	GRÜN AUS	V-Mount-Akku vollständig geladen.
	ROT FLACKERN	Kurzschluss oder Überlastung.
ONLINE	BLAU AN	V-Mount-Akku betriebsbereit.
	BLAU AUS	V-Mount-Akku nicht korrekt angeschlossen oder Ladestatus zu niedrig.
DISCHARGING	GREEN ON	Entladung durch XLR-4P-Anschluss.
	GREEN OF	Keine Entladung durch XLR-4P-Anschluss.

Warnungen

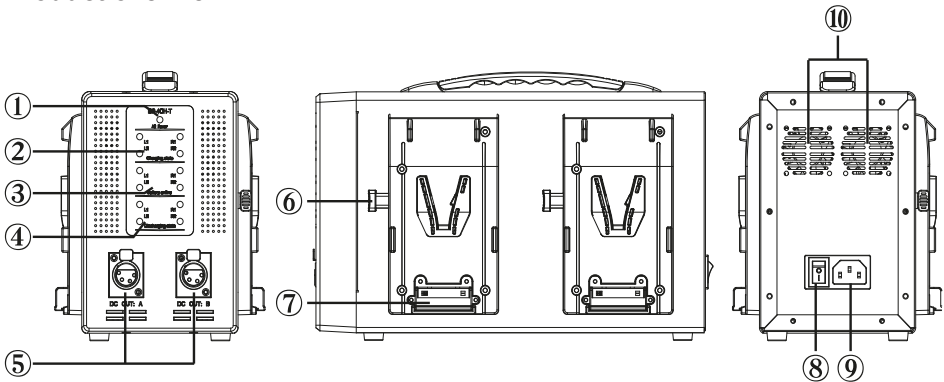
- » Achten Sie auf die korrekten Spannungswerte, nutzen Sie nur zugelassenes Zubehör und laden Sie nur kompatible V-Mount-Akkus mit dem V-Mount Speed Charger. Es kann sonst zu Gefahr für Leib und Leben durch Kurzschluss, Brand und/oder Explosion kommen.
- » Halten Sie den V-Mount Speed Charger von Feuchtigkeit und starker Hitze fern.
- » Zerlegen und/oder reparieren Sie den V-Mount Speed Charger und sein Zubehör nicht.
- » Schützen Sie den V-Mount Speed Charger und sein Zubehör vor Stürzen und

- starken Erschütterungen.
- » Der XXXXXXXX ist nicht für Kinder geeignet.
 - » Platzieren Sie den XXXXXXXX an einem gut belüfteten Ort, decken Sie die Lüftungsauslässe nicht ab.
 - » Die Arbeitstemperatur darf maximal 0°C – 40°C betragen.
 - » Betreiben Sie den V-Mount Speed Charger nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten und Gasen.
 - » Es ist normal, dass der V-Mount Speed Charger und die Akkus im Betrieb warm werden.
 - » Wird der V-Mount Speed Charger nicht genutzt, trennen Sie ihn bitte von der Stromquelle, schalten Sie den Netzschalter aus und entfernen Sie die V-Mount-Akkus.

EN ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

Product overview



1. AC power LED	6. Battery release Lever
2. Charging status LED (CHARGING)	7. Charging port
3. Battery online LED (ONLINE)	8. Power switch
4. Discharging status LED (DISCHARGING)	9. AC socket
5. DC output (XLR 4-pin)	10. Ventilation

Specifications

AC input	100-240V 50/60Hz 3A max.
DC output	16.5V 6.0A
Charging power	16.8V 3A ^{x1-4}
Allowed ambient temperature	0°C – 40°C
Allowed ambient humidity	0% – 35%
Dimensions	290 × 156.1 × 191.6 mm
Weight	3.28kg

Product features

- » The V-Mount Speed Charger can charge V-Mount batteries with a nominal voltage of 14.4V/14.8V.
- » The AC voltage can be 100-240V.
- » The V-Mount Speed Charger can be used as a DC power supply for ENG (Electronic news-gathering) devices such as cameras and portable VTRs (Video Tape Recorders) via the XLR-4P outputs.
- » If there is no alternating current (AC) connection, the XLR-4P outputs (DC) can

- be supplied with emergency power by V-mount batteries.
- » The two left V-Mount batteries serve as DC sources for the left XLR-4P output, the two right V-Mount batteries serve as DC sources for the right XLR-4P output. The charging current is $2 \times 3A = 6A$.
 - » The charging process is controlled by an MCU (Micro Controller Unit).

Inbetriebnahme

Connect the V-Mount Speed Charger to a suitable power source (AC) and switch the power switch to ON. The AC power LED lights red.

Operation as a charger

- » Insert the V-Mount batteries, make sure the V-Mount battery release lever is firmly locked. The charging process starts automatically. If the charging status LEDs (CHARGING) light up red, the V-Mount battery is charging. When the V-Mount battery is 85% charged, the charging status LED lights up green. When the battery is 100% charged, the charging status LED goes out.
- » It is normal for the V-Mount batteries and the V-Mount Speed Charger to get warm during charging. Place the V-Mount Speed Charger in a well-ventilated place and do not cover the ventilation outlets to ensure heat dissipation.
- » To remove a V-Mount battery from the V-Mount Speed Charger, firmly press the battery release lever.

Operation as a DC source

Connect a suitable XLR-4P cable to one of the XLR-4P connectors to supply direct current (DC) power to ENG (Electronic news-gathering) devices such as cameras and portable VTRs (Video Tape Recorders). The nominal voltage is max. 99W (16.5V 6A).

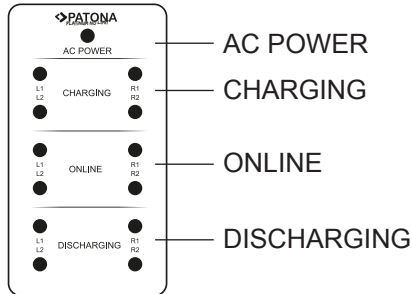
- » If an XLR-4P cable is connected to the XLR-4-P output, charging will stop. The V-Mount batteries can be removed, the supply (DC) of the XLR-4P connection is not interrupted.
- » If no AC source is connected, the XLR-4P (DC) outputs are powered by the V-Mount batteries. The discharging status LED (DISCHARGING) lights up.

If no supply (DC) can be established through the XLR-4P connections, please make sure that:

The V-Mount batteries are sufficiently charged when mains power (AC) is not connected.

*The **V-Mount Speed Charger** is properly powered and powered ON if connected to AC power.*

The XLR-4P cable used is original and compatible.



AC POWER	RED OFF	No AC source connected, power switch not turned on.
	RED ON	Ready to use.
CHARGING	RED ON	V-Mount battery is charging.
	GREEN ON	Charge level 85%.
	GREEN OFF	V-Mount battery fully charged.
	FLASHING RED	Short circuit or overload.
ONLINE	BLUE ON	V-Mount battery ready for use.
	BLUE OFF	V-Mount battery not properly connected or charge level low.
DISCHARGING	GREEN ON	Discharge through XLR-4P connector.
	GREEN OF	No discharging through XLR-4P connector.

Warnings

- » Pay attention to the correct voltage values, only use approved accessories and only charge compatible V-Mount batteries with the V-Mount Speed Charger. Otherwise there could be danger to life and limb due to short circuit, fire and/or explosion.
- » Keep the V-Mount Speed Charger away from moisture and excessive heat.
- » Do not disassemble and/or repair the V-Mount Speed Charger and its accessories.
- » Protect the V-Mount Speed Charger and its accessories from falls and strong shocks.
- » The V-Mount Speed Charger is not suitable for children.
- » Place the V-Mount Speed Charger in a well-ventilated place, do not cover the ventilation outlets.
- » The working temperature may not exceed 0°C – 40°C.
- » Do not operate the V-Mount Speed Charger near flammable materials, liquids and gases.
- » It is normal for the V-Mount Speed Charger and the batteries to become warm

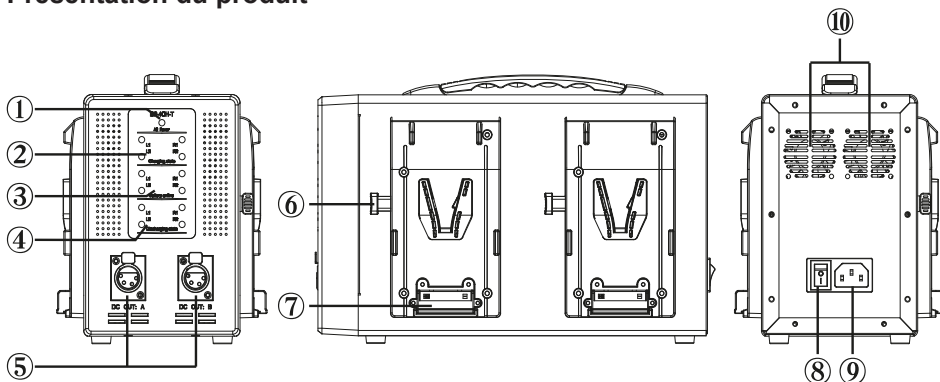
when in use.

- » When the V-Mount Speed Charger is not in use, please unplug it from the power source, turn off the power switch and remove the V-Mount batteries.

FR ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour référence future.

Présentation du produit



1. Voyant d'alimentation (AC POWER)	6. Levier de déverrouillage de la batterie
2. LED d'état de charge (CHARGE)	7. Port de charge
3. LED de batterie en ligne (ONLINE)	8. Interrupteur d'alimentation
4. LED d'état de décharge (DECHARGE)	9. Prise secteur
5. Sortie CC (XLR 4 broches)	10. Aération

Caractéristiques

Entrée CA	100-240V 50/60Hz 3A max.
Sortie CC	16.5V 6.0A
Puissance de charge	16.8V 3A ^{x1-4}
Température ambiante autorisée	0°C – 40°C
Humidité ambiante autorisée	0% – 35%
Dimensions	290 × 156.1 × 191.6 mm
Masse	3.28kg

Caractéristiques du produit

- » Le V-Mount Speed Charger peut charger des batteries V-Mount avec une tension nominale de 14.4V/14.8V.
- » La tension alternative peut être de 100-240V.
- » Le V-Mount Speed Charger peut être utilisé comme alimentation CC pour les appareils ENG (Electronic news-gathering) tels que les caméras et les VTR portables (Video Tape Recorders) via les sorties XLR-4P.
- » S'il n'y a pas de connexion en courant alternatif (AC), les sorties XLR-4P (DC)

- peuvent être alimentées en courant de secours par des batteries V-mount.
- » Les deux batteries V-Mount de gauche servent de sources CC pour la sortie XLR-4P gauche, les deux batteries V-Mount de droite servent de sources CC pour la sortie XLR-4P droite. Le courant de charge est de $2 \times 3A = 6A$.
 - » Le processus de charge est contrôlé par un MCU (Micro Controller Unit).

Installation

Connectez le V-Mount Speed Charger à une source d'alimentation appropriée (AC) et mettez l'interrupteur d'alimentation sur ON. Le voyant d'alimentation CA s'allume en rouge.

Fonctionnement comme chargeur

- » Insérez les batteries V-Mount, assurez-vous que le levier de déverrouillage de la batterie V-Mount est bien verrouillé. Le processus de charge démarre automatiquement. Si les LED d'état de charge (CHARGING) s'allument en rouge, la batterie V-Mount est en charge. Lorsque la batterie V-Mount est chargée à 85%, le voyant d'état de charge s'allume en vert. Lorsque la batterie est chargée à 100%, la LED d'état de charge s'éteint.
- » Il est normal que les batteries V-Mount et le V-Mount Speed Charger chauffent pendant la charge. Placez le V-Mount Speed Charger dans un endroit bien ventilé et ne couvrez pas les sorties de ventilation pour assurer la dissipation de la chaleur.
- » Pour retirer une batterie V-Mount du V-Mount Speed Charger, appuyez fermement sur le levier de déverrouillage de la batterie.

Fonctionnement en tant que source DC

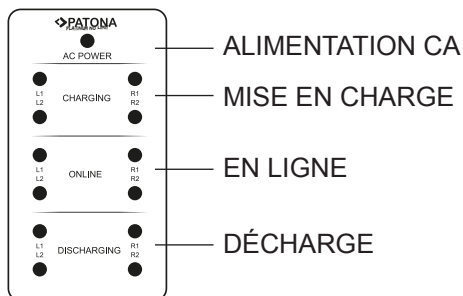
Connectez un câble XLR-4P approprié à l'un des connecteurs XLR-4P pour fournir une alimentation en courant continu (CC) aux appareils ENG (Electronic news-gathering) tels que les caméras et les VTR (Video Tape Recorders) portables. La tension nominale est de max. 99W (16.5V 6A).

- » Si un câble XLR-4P est connecté à la sortie XLR-4-P, la charge s'arrêtera. Les batteries V-Mount peuvent être retirées, l'alimentation (DC) de la connexion XLR-4P n'est pas interrompue.
- » Si aucune source AC n'est connectée, les sorties XLR-4P (DC) sont alimentées par les batteries V-Mount. La LED d'état de décharge (DISCHARGING) s'allume.

Si aucune alimentation (CC) ne peut être établie via les connexions XLR-4P, veuillez vous assurer que :

- » Les batteries V-Mount sont suffisamment chargées lorsque l'alimentation secteur (AC) n'est pas connectée.
- » Le V-Mount Speed Charger est correctement alimenté et sous tension s'il est connecté à l'alimentation secteur.
- » Le câble XLR-4P utilisé est original et compatible.

Affichage LED



AC POWER	ROUGE OFF	Aucune source CA connectée, l'interrupteur d'alimentation n'est pas allumé.
	ROUGE ALLUMÉ	Prêt à l'emploi.
CHARGING	ROUGE ALLUMÉ	La batterie V-Mount est en charge.
	VERT ALLUMÉ	Niveau de charge 85%.
	VERT ÉTEINT	Batterie V-Mount complètement chargée.
	ROUGE CLIGNOTANT	Court-circuit ou surcharge.
ONLINE	BLEU ALLUMÉ	Batterie V-Mount prête à l'emploi.
	BLEU ARRÊT	La batterie V-Mount n'est pas correctement connectée ou le niveau de charge est faible.
DISCHARGING	VERT ALLUMÉ	Décharge par connecteur XLR-4P.
	VERT DE	Pas de décharge via le connecteur XLR-4P.

Mises en garde

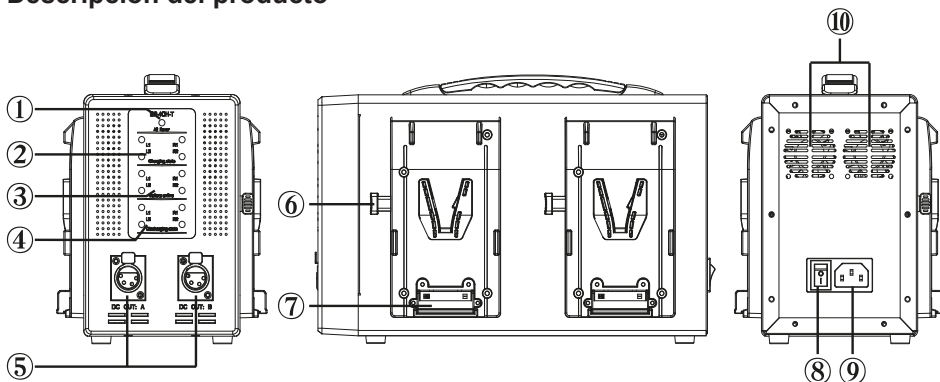
- » Faites attention aux valeurs de tension correctes, n'utilisez que des accessoires approuvés et ne chargez que des batteries V-Mount compatibles avec le V-Mount Speed Charger. Dans le cas contraire, il pourrait y avoir un danger de mort ou corporel en raison d'un court-circuit, d'un incendie et/ou d'une explosion.
- » Gardez le V-Mount Speed Charger à l'abri de l'humidité et de la chaleur excessive.
- » Ne démontez pas et/ou ne réparez pas le V-Mount Speed Charger et ses accessoires.

- » Protégez le V-Mount Speed Charger et ses accessoires des chutes et des chocs violents.
- » Le V-Mount Speed Charger ne convient pas aux enfants.
- » Placez le V-Mount Speed Charger dans un endroit bien ventilé, ne couvrez pas les sorties de ventilation.
- » La température de travail ne doit pas dépasser 0°C – 40°C.
- » N'utilisez pas le V-Mount Speed Charger à proximité de matériaux, liquides et gaz inflammables.
- » Il est normal que le V-Mount Speed Charger et les piles deviennent chauds lors de l'utilisation.
- » Lorsque le V-Mount Speed Charger n'est pas utilisé, veuillez le débrancher de la source d'alimentation, éteindre l'interrupteur d'alimentation et retirer les piles V-Mount.

ES ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para futuras consultas.

Descripción del producto



1. LED de alimentación (AC POWER)	6. Palanca de liberación de la batería
2. LED de estado de carga (CHARGING)	7. Puerto de carga
3. LED de batería en línea (ONLINE)	8. Interruptor de encendido
4. LED de estado de descarga (DISCHARGING)	9. Toma de CA
5. Salida de CC (XLR de 4 pines)	10. Ventilación

Especificaciones

Entrada de CA	100-240V 50/60Hz 3A max.
Salida de CC	16.5V 6.0A
Potencia de carga	16.8V 3A ^{x1-4}
Temperatura ambiente permitida	0°C – 40°C
Humedad ambiente permitida	0% – 35%
Dimensión	290 × 156.1 × 191.6 mm
Peso	3.28kg

Características del producto

- » El V-Mount Speed Charger puede cargar baterías V-Mount con un voltaje nominal de 14.4V/14.8V.
- » El voltaje de CA puede ser de 100-240V.
- » El V-Mount Speed Charger se puede utilizar como fuente de alimentación de CC para dispositivos ENG (recopilación electrónica de noticias) como cámaras y VTR portátiles (grabadoras de cintas de vídeo) a través de las salidas

XLR-4P.

- » Si no hay una conexión de corriente alterna (CA), las salidas XLR-4P (CC) pueden recibir alimentación de emergencia mediante baterías V-mount.
- » Las dos baterías V-Mount izquierdas sirven como fuentes de CC para la salida XLR-4P izquierda, las dos baterías V-Mount derechas sirven como fuentes CC para la salida XLR-4P derecha. La corriente de carga es $2 \times 3A = 6A$.
- » El proceso de carga está controlado por una MCU (Unidad de microcontrolador).

Instalación

Conecte el V-Mount Speed Charger a una fuente de alimentación (CA) adecuada y encienda el interruptor de alimentación. El LED de alimentación de CA se ilumina en rojo.

Funcionamiento como cargador

- » Inserte las baterías V-Mount, asegúrese de que la palanca de liberación de la batería V-Mount esté firmemente bloqueada. El proceso de carga comienza automáticamente. Si los LED de estado de carga (CHARGING) se iluminan en rojo, la batería del V-Mount se está cargando. Cuando la batería del V-Mount está cargada al 85%, el LED de estado de carga se ilumina en verde. Cuando la batería está cargada al 100%, el LED de estado de carga se apaga.
- » Es normal que las baterías V-Mount y V-Mount Speed Charger se calienten durante la carga. Coloque el V-Mount Speed Charger en un lugar bien ventilado y no cubra las salidas de ventilación para garantizar la disipación del calor.
- » Para quitar una batería con montura en V del V-Mount Speed Charger, presione firmemente la palanca de liberación de la batería.

Funcionamiento como fuente de CC

Conecte un cable XLR-4P adecuado a uno de los conectores XLR-4P para suministrar alimentación de corriente continua (CC) a dispositivos ENG (recopilación electrónica de noticias) como cámaras y VTR (grabadoras de cinta de vídeo) portátiles. El voltaje nominal es máximo 99W (16.5V 6A).

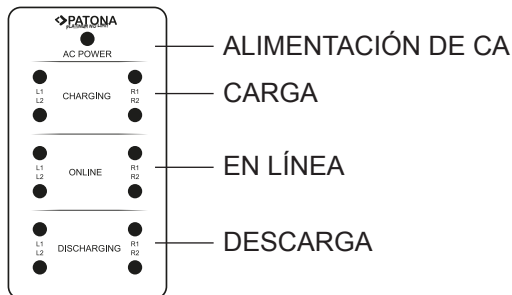
- » Si se conecta un cable XLR-4P a la salida XLR-4P, la carga se detendrá. Las baterías V-Mount se pueden quitar, el suministro (CC) de la conexión XLR-4P no se interrumpe.
- » Si no hay una fuente de CA conectada, las salidas XLR-4P (CC) reciben alimentación de las baterías V-Mount. El LED de estado de descarga (DISCHARGING) se enciende.

Si no se puede establecer suministro (CC) a través de las conexiones XLR-4P,

asegúrese de que:

- » Las baterías V-Mount están suficientemente cargadas cuando la alimentación de red (CA) no está conectada.
- » El V-Mount Speed Charger está correctamente encendido y encendido si está conectado a la alimentación de CA.
- » El cable XLR-4P utilizado es original y compatible.

Pantalla LED



AC POWER	ROJO APAGADO	No hay fuente de CA conectada, el interruptor de alimentación no está encendido.
	ROJO ENCENDIDO	Listo para usar.
CHARGING	ROJO ENCENDIDO	La batería de montaje en V se está cargando.
	VERDE ENCENDIDO	Nivel de carga 85%.
	VERDE APAGADO	Batería de montaje en V completamente cargada.
	ROJO INTERMITENTE	Cortocircuito o sobrecarga.
ONLINE	AZUL ENCENDIDO	Batería de montaje en V lista para usar.
	AZUL APAGADO	La batería V-Mount no está correctamente conectada o el nivel de carga es bajo.
DISCHARGING	VERDE ENCENDIDO	Descarga por conector XLR-4P.
	VERDE DE	Sin descarga a través del conector XLR-4P.

Advertencias

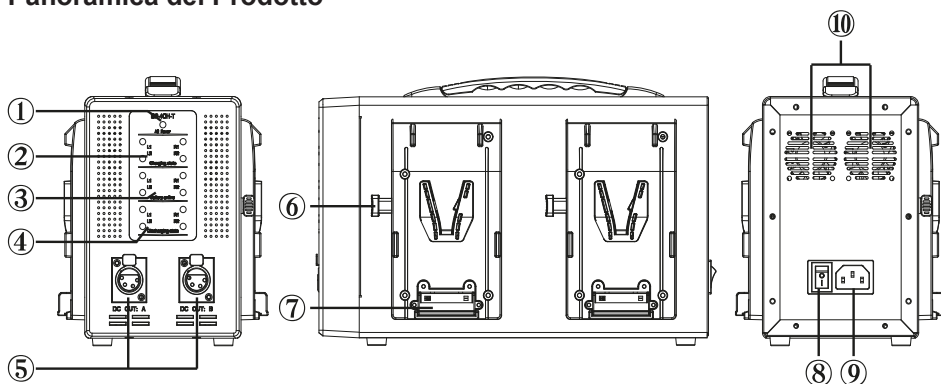
- » Preste atención a los valores de voltaje correctos, use solo accesorios aprobados y solo cargue baterías V-Mount compatibles con V-Mount Speed Charger. De lo contrario, podría haber peligro para la vida y la integridad física debido a un cortocircuito, incendio y/o explosión.
- » Mantenga el V-Mount Speed Charger alejado de la humedad y el calor excesivo.
- » No desmonte y/o repare el V-Mount Speed Charger y sus accesorios.

- » Proteja el V-Mount Speed Charger y sus accesorios de caídas y golpes fuertes.
- » El V-Mount Speed Charger no es apto para niños.
- » Coloque el V-Mount Speed Charger en un lugar bien ventilado, no cubra las salidas de ventilación.
- » La temperatura de trabajo no puede superar los 0°C – 40°C.
- » No opere el V-Mount Speed Charger cerca de materiales, líquidos y gases inflamables.
- » Es normal que el V-Mount Speed Charger y las pilas se calienten cuando están en uso.
- » Cuando el V-Mount Speed Charger no esté en uso, desenchúfelo de la fuente de alimentación, apague el interruptor de alimentación y retire las baterías V-Mount.

IT ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

Panoramica del Prodotto



1. LED di alimentazione (AC POWER)	6. Leva di rilascio della batteria
2. LED dello stato di carica (CHARGING)	7. Porta di ricarica
3. LED batteria in linea (ONLINE)	8. Interruttore di alimentazione
4. LED di stato di scarica (DISCHARGE)	9. Presa CA
5. Uscita CC (XLR a 4 pin)	10. Ventilazione

Specifiche

Ingresso CA	100-240V 50/60Hz 3A max.
Uscita CC	16.5V 6.0A
Potenza di ricarica	16.8V 3A ^{x1-4}
Temperatura ambiente consentita	0°C – 40°C
Umidità ambiente consentita	0% – 35%
Dimensioni	290 × 156.1 × 191.6 mm
Il peso	3.28kg

Caratteristiche del prodotto

- » V-Mount Speed Charger può caricare batterie V-Mount con una tensione nominale di 14.4V/14.8V.
- » La tensione CA può essere 100-240V.
- » V-Mount Speed Charger può essere utilizzato come alimentazione CC per dispositivi ENG (raccolta elettronica di notizie) come telecamere e videoregistratori portatili (videoregistratori) tramite le uscite XLR-4P.
- » Se non è presente una connessione in corrente alternata (AC), le uscite XLR-

4P (DC) possono essere alimentate con alimentazione di emergenza tramite batterie V-mount.

- » Le due batterie V-Mount di sinistra servono come sorgenti CC per l'uscita XLR-4P sinistra, le due batterie V-Mount di destra servono come sorgenti CC per l'uscita XLR-4P destra. La corrente di carica è $2 \times 3A = 6A$.
- » Il processo di ricarica è controllato da un MCU (Micro Controller Unit).

Installazione

Collegare V-Mount Speed Charger a una fonte di alimentazione adeguata (CA) e accendere l'interruttore di alimentazione. Il LED di alimentazione CA si accende in rosso.

Funzionamento come caricabatteria

- » Inserire le batterie V-Mount, assicurarsi che la leva di rilascio della batteria V-Mount sia saldamente bloccata. Il processo di ricarica si avvia automaticamente. Se i LED dello stato di carica (CHARGING) si accendono in rosso, la batteria V-Mount è in carica. Quando la batteria V-Mount è carica all'85%, il LED dello stato di carica si accende in verde. Quando la batteria è carica al 100%, il LED dello stato di carica si spegne.
- » È normale che le batterie V-Mount e V-Mount Speed Charger si scaldino durante la carica. Posizionare V-Mount Speed Charger in un luogo ben ventilato e non coprire le prese di ventilazione per garantire la dissipazione del calore.
- » Per rimuovere una batteria con montaggio a V da V-Mount Speed Charger, premere con decisione la leva di rilascio della batteria.

Funzionamento come sorgente CC

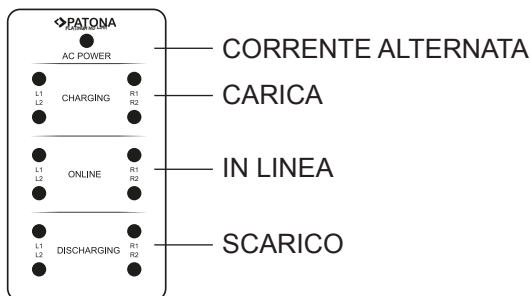
Collegare un cavo XLR-4P adatto a uno dei connettori XLR-4P per fornire alimentazione in corrente continua (CC) a dispositivi ENG (raccolta di notizie elettroniche) come videocamere e videoregistratori portatili (videoregistratori). La tensione nominale è max. 99W (16.5V 6A).

- » Se un cavo XLR-4P è collegato all'uscita XLR-4P, la carica si interrompe. Le batterie V-Mount possono essere rimosse, l'alimentazione (DC) della connessione XLR-4P non viene interrotta.
- » Se non è collegata alcuna sorgente CA, le uscite XLR-4P (CC) sono alimentate dalle batterie V-Mount. Il LED dello stato di scarica (DISCHARGING) si accende.

Se non è possibile stabilire l'alimentazione (CC) tramite le connessioni XLR-4P, assicurarsi che:

- » Le batterie V-Mount sono sufficientemente cariche quando l'alimentazione di rete (CA) non è collegata.
- » V-Mount Speed Charger è correttamente alimentato e acceso se collegato all'alimentazione CA.
- » Il cavo XLR-4P utilizzato è originale e compatibile.

LED



AC POWER	ROSSO SPENTO	Nessuna fonte CA collegata, interruttore di alimentazione non acceso.
	ROSSO ACCESO	Pronto all'uso.
CHARGING	ROSSO ACCESO	La batteria del supporto V è in carica.
	VERDE ACCESO	Livello di carica 85%.
	VERDE SPENTO	Batteria V-Mount completamente carica.
	ROSSO LAMPEGGIANTE	Cortocircuito o sovraccarico.
ONLINE	BLU ACCESO	Batteria V-Mount pronta per l'uso.
	BLU SPENTO	Batteria V-Mount non collegata correttamente o livello di carica basso.
DISCHARGING	VERDE ACCESO	Scarica tramite connettore XLR-4P.
	VERDE DI	Nessuna scarica tramite connettore XLR-4P.

Avvertenze

- » Prestare attenzione ai valori di tensione corretti, utilizzare solo accessori approvati e caricare solo batterie V-Mount compatibili con V-Mount Speed Charger. In caso contrario potrebbe sussistere pericolo di vita e di salute a causa di cortocircuito, incendio e/o esplosione.
- » Tenere V-Mount Speed Charger lontano da umidità e calore eccessivo.
- » Non smontare e/o riparare V-Mount Speed Charger e i suoi accessori.
- » Proteggi V-Mount Speed Charger e i suoi accessori da cadute e forti urti.
- » V-Mount Speed Charger non è adatto ai bambini.
- » Posizionare V-Mount Speed Charger in un luogo ben ventilato, non coprire le

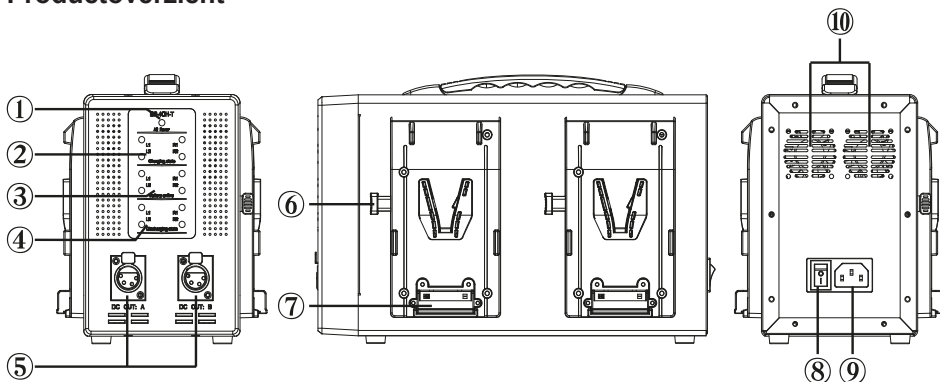
prese di ventilazione.

- » La temperatura di lavoro non può superare 0°C – 40°C.
- » Non utilizzare V-Mount Speed Charger vicino a materiali, liquidi e gas infiammabili.
- » È normale che V-Mount Speed Charger e le batterie si surriscaldino durante l'uso.
- » Quando V-Mount Speed Charger non è in uso, scollegarlo dalla fonte di alimentazione, spegnere l'interruttore di alimentazione e rimuovere le batterie V-Mount.

NL ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Lees deze instructies aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Productoverzicht



1. AC Power-LED (AC POWER)	6. Batterij-ontgrendelingshendel
2. Oplaadstatus-LED (CHARGING)	7. Oplaadpoort
3. Batterij Online-LED (ONLINE)	8. Aan/uit-schakelaar
4. Ontlaadstatus-LED (ENTLADEN)	9. AC-aansluiting
5. DC-uitgang (XLR 4-pins)	10. ventilatie

Specificaties

AC-ingang	100-240V 50/60Hz 3A max.
DC-uitgang	16.5V 6.0A
Laadvermogen	16.8V 3A ^{x1-4}
Toegestane omgevingstemperatuur	0°C – 40°C
Toegestane omgevingsvochtigheid	0% – 35%
Dimensies	290 × 156.1 × 191.6 mm
Gewicht	3.28kg

Producteigenschappen

- » De V-Mount Speed Charger kan V-mount batterijen opladen met een nominale spanning van 14.4V/14.8V.
- » De wisselspanning kan 100-240V zijn.
- » De V-Mount Speed Charger kan worden gebruikt als gelijkstroomvoeding voor ENG (Electronic News-gathering) apparatuur zoals camera's en draagbare VTR's (Video Tape Recorders) via de XLR-4P-uitgangen.
- » Als er geen wisselstroom (AC) aansluiting is, kunnen de XLR-4P uitgangen

- (DC) door middel van V-mount batterijen van noodstroom worden voorzien.
- » De twee linker V-mount-batterijen dienen als DC-bronnen voor de linker XLR-4P-uitgang, de twee rechter V-mount-batterijen dienen als DC-bronnen voor de rechter XLR-4P-uitgang. De laadstroom is $2 \times 3A = 6A$.
 - » Het laadproces wordt aangestuurd door een MCU (Micro Controller Unit).

Installatie

Sluit de V-Mount Speed Charger aan op een geschikte voedingsbron (AC) en zet de aan/uit-schakelaar op ON. De AC POWER-LED licht rood op.

Werking als oplader

- » Plaats de V-mount batterijen, zorg ervoor dat de V-mount batterij ontgrendelingshendel stevig vergrendeld is. het laadproces start automatisch. Als de laadstatus-LED's (CHARGING) rood branden, is de V-Mount-accu aan het opladen. Wanneer de V-mount batterij voor 85% is opgeladen, brandt de oplaadstatus-LED groen. Als de batterij 100% is opgeladen, gaat de laadstatus-LED uit.
- » Het is normaal dat de batterijen met V-bevestiging en de V-Mount Speed Charger warm worden tijdens het opladen. Plaats de V-Mount Speed Charger op een goed geventileerde plaats en dek de ventilatieopeningen niet af om de warmteafvoer te garanderen.
- » Om een batterij met V-bevestiging uit de V-Mount Speed Charger te verwijderen, drukt u stevig op de ontgrendelingshendel van de batterij.

Werking als gelijkstroombron

Sluit een geschikte XLR-4P-kabel aan op een van de XLR-4P-connectoren om gelijkstroom (DC) te leveren aan ENG-apparaten (elektronische nieuwsgaring), zoals camera's en draagbare VTR's (Video Tape Recorders). De nominale spanning is max. 99W (16.5V 6A).

- » Als een XLR-4P-kabel is aangesloten op de XLR-4-P-uitgang, stopt het opladen. De V-Mount batterijen kunnen worden verwijderd, de voeding (DC) van de XLR-4P verbinding wordt niet onderbroken.
- » Als er geen AC-bron is aangesloten, worden de XLR-4P (DC)-uitgangen gevoed door de V-mount batterijen. De ontlaadstatus-LED (DISCHARGING) brandt.

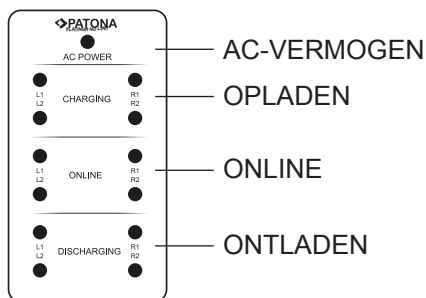
Als er geen voeding (DC) tot stand kan worden gebracht via de XLR-4P-aansluitingen, zorg er dan voor dat:

- » *De V-Mount accu's zijn voldoende opgeladen als de netvoeding (AC) niet is*

aangesloten.

- » De V-Mount Speed Charger is correct van stroom voorzien en ingeschakeld wanneer deze is aangesloten op de netvoeding.
- » De gebruikte XLR-4P-kabel is origineel en compatibel.

LED Advertentie



AC POWER	ROOD UIT	Geen AC-bron aangesloten, aan/uit-schakelaar niet ingeschakeld.
	ROOD AAN	Klaar voor gebruik.
CHARGING	ROOD AAN	V-mount batterij wordt opgeladen.
	GROEN AAN	Laadniveau 85%.
	GROEN UIT	V-mount batterij volledig opgeladen.
	KNIPPEREND ROOD	kortsluiting of overbelasting.
ONLINE	BLAUW AAN	V-mount batterij klaar voor gebruik.
	BLAUW UIT	V-mount batterij niet goed aangesloten of laadniveau te laag.
DISCHARGING	GROEN AAN	Ontlading via XLR-4P connector.
	GROEN OF	Geen ontleding via XLR-4P connector.

Waarschuwingen

Let op de juiste spanningswaarden, gebruik alleen goedgekeurde accessoires en laad alleen compatibele V-Mount batterijen op met de V-Mount Speed Charger. Anders bestaat er gevaar voor lijf en leden door kortsluiting, brand en/of explosie.

Houd de V-Mount Speed Charger uit de buurt van vocht en overmatige hitte. Demonteer en/of repareer de V-Mount Speed Charger en zijn accessoires niet. Bescherm de V-Mount Speed Charger en de accessoires tegen vallen en sterke schokken.

De V-Mount Speed Charger is niet geschikt voor kinderen.

Plaats de V-Mount Speed Charger op een goed geventileerde plaats, dek de

ventilatieopeningen niet af.

De werktemperatuur mag de 0°C – 40°C niet overschrijden.

Gebruik de V-Mount Speed Charger niet in de buurt van brandbare materialen, vloeistoffen en gassen.

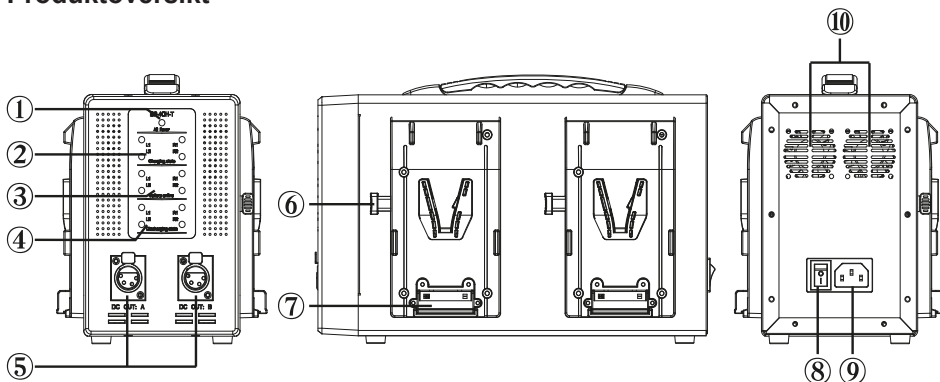
Het is normaal dat de V-Mount Speed Charger en de batterijen warm worden tijdens het gebruik.

Als de V-Mount Speed Charger niet in gebruik is, trek dan de stekker uit het stop-contact, zet de stroomschakelaar uit en verwijder de V-mount batterijen.

SV ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Läs dessa instruktioner noggrant och spara dem för framtida referens.

Produktöversikt



1. AC LED (AC POWER)	6. Batterifrigöringsspak
2. Laddningsstatus-LED (CHARGING)	7. Laddningsport
3. Batteri Online LED (ONLINE)	8. Strömbrytare
4. LED för urladdningsstatus (DISCHARGING)	9. AC-uttag
5. DC-utgång (XLR 4-stift)	10. Ventilation

Specifikationer

AC-ingång	100-240V 50/60Hz 3A max.
DC-utgång	16.5V 6.0A
Laddningskraft	16.8V 3A ^{x1-4}
Tillåten omgivningstemperatur	0°C – 40°C
Tillåten luftfuktighet	0% – 35%
Mått	290 × 156.1 × 191.6 mm
Vikt	3.28kg

Produktfunktioner

- » V-Mount Speed Charger kan ladda V-monterade batterier med en nominell spänning på 14.4V/14.8V.
- » AC-spänningen kan vara 100-240V.
- » V-Mount Speed Charger kan användas som en DC-strömförsörjning för ENG-utrustning (elektronisk nyhetsinsamling) som kameror och bärbara VTR:er (videobandspelare) via XLR-4P-utgångarna.
- » Om det inte finns någon växelströmsanslutning (AC) kan XLR-4P-utgångarna

- (DC) försörjas med nödström av V-monterade batterier.
- » De två vänstra V-monterade batterierna fungerar som DC-källor för den vänstra XLR-4P-utgången, de två högra V-monterade batterierna fungerar som DC-källor för den högra XLR-4P-utgången. Laddströmmen är $2 \times 3A = 6A$.
 - » Laddningsprocessen styrs av en MCU (Micro Controller Unit).

Installation

Anslut V-Mount Speed Charger till en lämplig strömkälla (AC) och sätt strömbrytaren på ON. AC POWER LED lyser rött.

Drift som laddare

- » Sätt i V-monteringsbatterierna, se till att V-monteringsbatteriets frigöringsspak är ordentligt låst. Laddningsprocessen startar automatiskt. Om laddningsstatuslysdioderna (CHARGING) lyser rött laddas V-Mount-batteriet. När V-monteringsbatteriet är laddat till 85%, lyser laddningsstatuslampan grönt. När batteriet är 100% laddat slocknar laddningsstatuslampan.
- » Det är normalt att V-monterade batterier och V-Mount Speed Charger blir varma under laddning. Placera XXX XXXXXXXX XXXXXX XXXXXXXX på en väl ventilerad plats och täck inte över ventilationsöppningarna för att säkerställa värmeavledning.
- » För att ta bort ett V-monterat batteri från V-Mount Speed Charger, tryck bestämt på batterifrigöringsspaken.

Drift som DC-källa

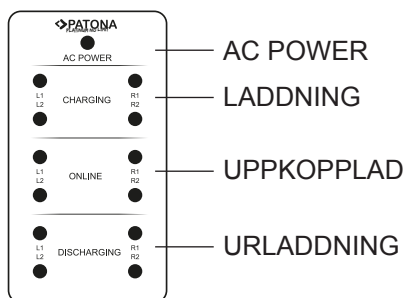
Anslut en lämplig XLR-4P-kabel till en av XLR-4P-kontakterna för att mata likström (DC) till ENG-enheter (Electronic news-gathering) såsom kameror och bärbara VTR:er (Videobandspelare). Den nominella spänningen är max 99W (16.5V 6A).

- » Om en XLR-4P-kabel är ansluten till XLR-4P-utgången avbryts laddningen. V-Mount-batterierna kan tas bort, matningen (DC) till XLR-4P-anslutningen avbryts inte.
- » När ingen AC-källa är ansluten, drivs XLR-4P (DC)-utgångarna av V-monterade batterier. Lysdioden för urladdningsstatus (DISCHARGING) tänds.

Om ingen matning (DC) kan upprättas via XLR-4P-anslutningarna, se till att:

- » *V-Mount-batterierna är tillräckligt laddade när nätström (AC) inte är ansluten.*
- » *V-Mount Speed Charger är korrekt strömsatt och påslagen när den är ansluten till nätström.*
- » *XLR-4P-kabeln som används är original och kompatibel.*

LED-display



AC POWER	RÖD AV	Ingen AC-källa ansluten, strömbrytaren är inte påslagen.
	RÖTT PÅ	Redo att använda.
CHARGING	RÖTT PÅ	V-monterat batteri laddas.
	GRÖNT PÅ	Laddningsnivå 85%.
	GRÖNT AV	V-monterat batteri fulladdat.
	BLINKAR RÖTT	kortslutning eller överbelastning.
ONLINE	BLÅ PÅ	V-monterat batteri redo att användas.
	BLÅ AV	V-monterat batteri är inte korrekt anslutet eller laddningsnivån för låg.
DISCHARGING	GRÖNT PÅ	Urladdning genom XLR-4P-kontakt.
	GRÖNT AV	Ingen urladdning via XLR-4P-kontakt.

Varningar

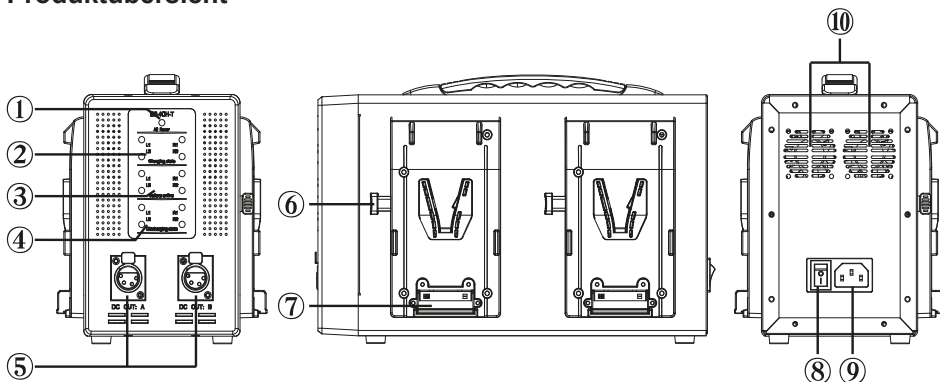
- » Var uppmärksam på rätt spänningvärden, använd endast godkända tillbehör och ladda endast kompatibla V-Mount-batterier med XXX XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX. Annars kan det uppstå fara för liv och lem på grund av kortslutning, brand och/eller explosion.
- » Håll XXX XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX borta från fukt och överdriven värme.
- » Ta inte isär och/eller reparera V-Mount Speed Charger och dess tillbehör.
- » Skydda V-Mount Speed Charger och dess tillbehör från fall och kraftiga stötar.
- » V-Mount Speed Charger är inte lämplig för barn.
- » Placera XXX XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX på en väl ventilerad plats, täck inte över ventilationsöppningarna.
- » Arbetstemperaturen får inte överstiga 0°C – 40°C.
- » Använd inte V-Mount Speed Charger i närheten av brandfarliga material, vätskor och gaser.
- » Det är normalt att XXX XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX och batterierna blir varma under drift.

- » När V-Mount Speed Charger inte används, koppla ur den från strömkällan, stäng av strömbrytaren och ta ur V-monterade batterier.

CS ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Přečtěte si prosím pečlivě tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

Produktübersicht



1. AC LED (AC POWER)	6. Páčka pro uvolnění baterie
2. LED stavu nabíjení (CHARGING)	7. Nabíjecí port
3. Baterie online LED (ONLINE)	8. Vypínač
4. LED stavu vybíjení (DISCHARGE)	9. AC zásuvka
5. DC výstup (XLR 4-pin)	10. Větrání

Specifikace

AC vstup	100-240V 50/60Hz 3A max.
DC výstup	16.5V 6.0A
Nabíjecí výkon	16.8V 3A ^{x1-4}
Povolená okolní teplota	0°C – 40°C
Povolená okolní vlhkost	0% – 35%
Rozměry	290 × 156.1 × 191.6 mm
Hmotnost	3.28kg

Vlastnosti produktu

- » V-Mount Speed Charger může nabíjet baterie V-Mount se jmenovitým napětím 14.4V/14.8V.
- » Střídavé napětí může být 100-240V.
- » V-Mount Speed Charger lze použít jako stejnosměrný zdroj napájení pro zařízení ENG (elektronické shromažďování zpráv), jako jsou kamery a přenosné videorekordéry (VTR) prostřednictvím výstupů XLR-4P.
- » Pokud není k dispozici připojení střídavého proudu (AC), výstupy XLR-4P (DC)

- mohou být napájeny nouzově pomocí V-mount baterií.
- » Dvě levé V-Mount baterie slouží jako DC zdroje pro levý XLR-4P výstup, dvě pravé V-Mount baterie slouží jako DC zdroje pro pravý XLR-4P výstup. Nabíjecí proud je $2 \times 3A = 6A$.
 - » Proces nabíjení je řízen MCU (Micro Controller Unit).

Instalace

Připojte V-Mount Speed Charger k vhodnému zdroji napájení (AC) a přepněte hlavní vypínač do polohy ON. LED dioda AC napájení svítí červeně.

Provoz jako nabíječka

- » Vložte baterie V-Mount a ujistěte se, že páčka pro uvolnění baterií V-Mount je pevně zajištěna. Proces nabíjení se spustí automaticky. Pokud se kontrolky stavu nabíjení (CHARGING) rozsvítí červeně, baterie V-Mount se nabíjí. Když je baterie V-Mount nabitá na 85%, LED dioda stavu nabíjení se rozsvítí zeleně. Když je baterie nabitá na 100%, LED dioda stavu nabíjení zhasne.
- » Je normální, že se baterie V-Mount a V-Mount Speed Charger během nabíjení zahřívají. Umístěte V-Mount Speed Charger na dobře větrané místo a nezakrývejte ventilační otvory, aby byl zajištěn odvod tepla.
- » Chcete-li vyjmout baterii V-Mount z V-Mount Speed Charger, pevně stiskněte uvolňovací páčku baterie.

Provoz jako stejnosměrný zdroj

Připojte vhodný kabel XLR-4P k jednomu z konektorů XLR-4P pro napájení stejnosměrným proudem (DC) pro zařízení ENG (Electronic news-gathering), jako jsou kamery a přenosné VTR (videorekordéry). Jmenovité napětí je max. 99W (16.5V 6A).

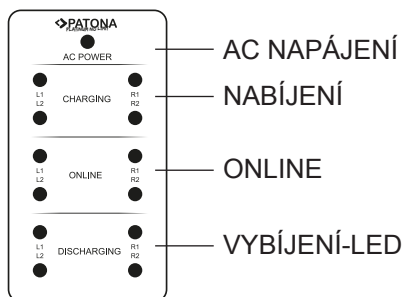
- » Pokud je k výstupu XLR-4P připojen kabel XLR-4P, nabíjení se zastaví. Baterie V-Mount lze vyjmout, napájení (DC) připojení XLR-4P není přerušeno.
- » Pokud není připojen žádný zdroj střídavého proudu, výstupy XLR-4P (DC) jsou napájeny bateriemi typu V-Mount. LED dioda stavu vybití (vybití) se rozsvítí.

Pokud nelze navázat napájení (DC) prostřednictvím připojení XLR-4P, ujistěte se, že:

- » *Baterie V-Mount jsou dostatečně nabité, když není připojeno síťové napájení (AC).*
- » *V-Mount Speed Charger je správně napájen a zapnut, pokud je připojen ke zdroji střídavého proudu.*

» Použitý kabel XLR-4P je originální a kompatibilní.

LED displej



AC POWER	ČERVENÁ VYPNUTA	Není připojen žádný zdroj střídavého proudu, vypínač není zapnutý.
	ČERVENÁ SVÍTÍ	Připraven k použití.
CHARGING	ČERVENÁ SVÍTÍ	Baterie V-Mount se nabíjí.
	ZELENÁ	Úroveň nabití 85%.
	ZELENÁ VYPNUTA	Baterie V-Mount plně nabitá.
	BLIKÁ ČERVENĚ	Zkrat nebo přetížení.
ONLINE	MODRÁ ZAPNUTA	Baterie V-Mount připravena k použití.
	MODRÁ VYPNUTA	Baterie V-Mount není správně připojena nebo je nízká úroveň nabití.
DISCHARGING	ZELENÁ	Vybíjení přes konektor XLR-4P.
	ZELENÁ OD	Žádné vybíjení přes konektor XLR-4P.

Varování

- » Věnujte pozornost správným hodnotám napětí, používejte pouze schválené příslušenství a nabíjejte pouze kompatibilní baterie V-Mount pomocí V-Mount Speed Charger. Jinak by mohlo dojít k ohrožení života a zdraví v důsledku zkratu, požáru a/nebo výbuchu.
- » Chraňte V-Mount Speed Charger před vlhkostí a nadměrným teplem.
- » V-Mount Speed Charger a jeho příslušenství nerozebírejte a/nebo neopravujte.
- » Chraňte V-Mount Speed Charger a jeho příslušenství před pády a silnými otřesy.
- » V-Mount Speed Charger není vhodné pro děti.
- » Umístěte V-Mount Speed Charger na dobře větrané místo, nezakrývejte

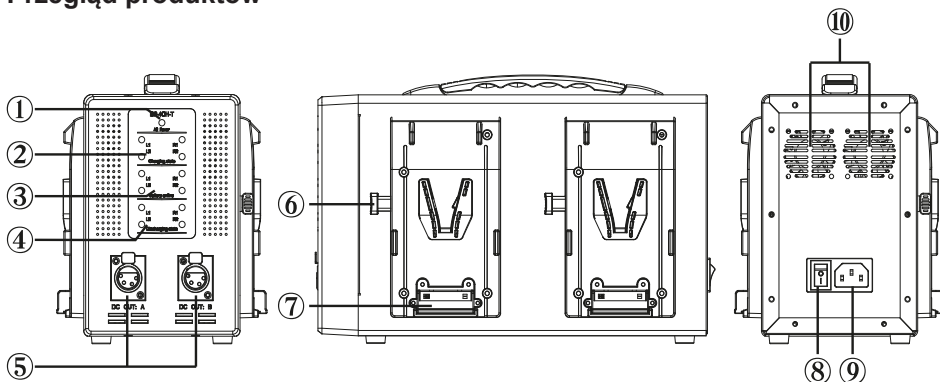
ventilační otvory.

- » Pracovní teplota nesmí překročit 0°C – 40°C.
- » Nepoužívejte V-Mount Speed Charger v blízkosti hořlavých materiálů, kapalin a plynů.
- » Je normální, že se V-Mount Speed Charger a baterie při používání zahřívají.
- » Když V-Mount Speed Charger nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení, vypněte hlavní vypínač a vyjměte baterie V-Mount.

PL ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej na przyszość.

Przegląd produktów



1. Dioda LED zasilania AC (AC POWER)	6. Dźwignia zwalnająca baterię
2. Dioda LED stanu ładowania (CHARGING)	7. Port ładowania
3. Dioda LED online baterii (ONLINE)	8. Wyłącznik zasilania
4. Dioda stanu rozładowania (DISCHARGING)	9. Gniazdo AC
5. Wyjście DC (XLR 4-stykowe)	10. Wentylacja

Specyfikacje

Wejście AC	100-240V 50/60Hz 3A max.
Wyjście prądu stałego	16.5V 6.0A
Moc ładowania	16.8V 3A ^{x1-4}
Dozwolona temperatura otoczenia	0°C – 40°C
Dopuszczalna wilgotność otoczenia	0% – 35%
Wymiary	290 × 156.1 × 191.6 mm
Waga	3.28kg

Cechy produktu

- » V-Mount Speed Charger może ładować akumulatory V-Mount o napięciu znamionowym 14,4 V / 14,8 V.
- » Napięcie AC może wynosić 100-240V.
- » V-Mount Speed Charger może być używany jako zasilacz prądu stałego dla urządzeń ENG (elektronicznego gromadzenia wiadomości), takich jak kamery i przenośne magnetowidy (nagrywarki taśm wideo) za pośrednictwem wyjść

XLR-4P.

- » W przypadku braku podłączenia prądu przemiennego (AC) wyjścia XLR-4P (DC) mogą być zasilane awaryjnie z akumulatorów typu V-mount.
- » Dwie lewe baterie V-Mount służą jako źródła prądu stałego dla lewego wyjścia XLR-4P, dwie prawe baterie V-Mount służą jako źródła prądu stałego dla prawego wyjścia XLR-4P. Prąd ładowania wynosi $2 \times 3A = 6A$.
- » Proces ładowania jest kontrolowany przez MCU (Micro Controller Unit).

Instalacja

Podłącz V-Mount Speed Charger do odpowiedniego źródła zasilania (AC) i włącz przełącznik zasilania. Dioda zasilania AC świeci na czerwono.

Działanie jako ładowarka

- » Włóż baterie V-Mount, upewnij się, że dźwignia zwalniająca baterie V-Mount jest mocno zablokowana. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie. Jeśli diody LED stanu ładowania (CHARGING) świecą się na czerwono, akumulator V-Mount jest ładowany. Gdy akumulator V-Mount jest naładowany w 85%, dioda LED stanu ładowania świeci na zielono. Gdy akumulator jest naładowany w 100%, dioda LED stanu ładowania gaśnie.
- » Nagrzewanie się akumulatorów V-Mount i V-Mount Speed Charger podczas ładowania jest normalnym zjawiskiem. Umieść V-Mount Speed Charger w dobrze wentylowanym miejscu i nie zakrywaj otworów wentylacyjnych, aby zapewnić odprowadzanie ciepła.
- » Aby wyjąć baterię V-Mount z V-Mount Speed Charger, mocno naciśnij dźwignię zwalniająca baterię.

Praca jako źródło prądu stałego

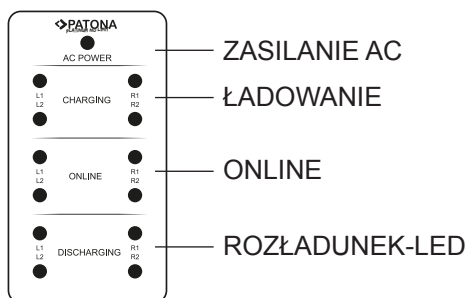
Podłącz odpowiedni kabel XLR-4P do jednego ze złączy XLR-4P w celu zasilania prądem stałym (DC) urządzeń ENG (elektronicznego gromadzenia wiadomości), takich jak kamery i przenośne magnetowidy (nagrywarki wideo). Napięcie znamionowe wynosi max. 99W (16.5V 6A).

- » Jeśli kabel XLR-4P jest podłączony do wyjścia XLR-4P, ładowanie zostanie zatrzymane. Baterie V-Mount można wyjąć, zasilanie (DC) złącza XLR-4P nie jest przerywane.
- » Jeśli nie jest podłączone żadne źródło prądu przemiennego, wyjścia XLR-4P (DC) są zasilane z akumulatorów V-Mount. Zapala się dioda LED stanu rozładowania (DISCHARGING).

Jeśli nie można uzyskać zasilania (DC) przez złącza XLR-4P, należy upewnić się, że:

- » Akumulatory V-Mount są wystarczająco naładowane, gdy zasilanie sieciowe (AC) nie jest podłączone.
- » V-Mount Speed Charger jest prawidłowo zasilany i włączony, jeśli jest podłączony do zasilania sieciowego.
- » Zastosowany kabel XLR-4P jest oryginalny i kompatybilny.

Wyświetlacz LED



AC POWER	CZERWONY WYŁĄCZONY	Brak podłączonego źródła prądu przemiennego, wyłącznik zasilania nie jest włączony.
	CZERWONY WŁĄCZONY	Gotowy do użycia.
CHARGING	CZERWONY WŁĄCZONY	Trwa ładowanie akumulatora V-Mount.
	ZIELONY WŁĄCZONY	Poziom naładowania 85%.
	ZIELONY WYŁĄCZONY	Akumulator V-Mount w pełni naładowany.
	MIGAJĄCY CZERWONY	Zwarcie lub przeciążenie.
ONLINE	NIEBIESKI WŁĄCZONY	Akumulator V-Mount gotowy do użycia.
	NIEBIESKI WYŁĄCZONY	Akumulator V-Mount nie jest prawidłowo podłączony lub poziom naładowania jest niski.
DISCHARGING	ZIELONY WŁĄCZONY	Rozładowanie przez złącze XLR-4P.
	ZIELONY	Brak rozładowania przez złącze XLR-4P.

Ostrzeżenia

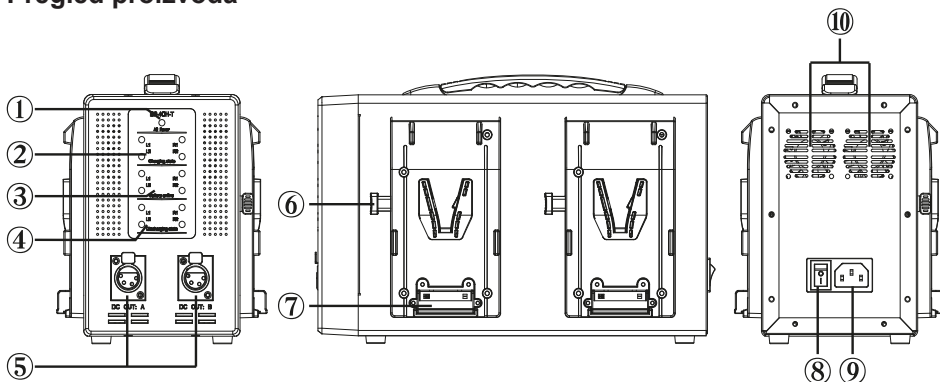
- » Zwróć uwagę na prawidłowe wartości napięcia, używaj tylko zatwierdzonych akcesoriów i ładuj tylko kompatybilne akumulatory V-Mount za pomocą V-Mount Speed Charger. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia życia i zdrowia w wyniku zwarcia, pożaru i/lub wybuchu.
- » Trzymaj V-Mount Speed Charger z dala od wilgoci i nadmiernego ciepła.
- » Nie należy demontować i/lub naprawiać V-Mount Speed Charger i jego akcesoriów.
- » Chroń V-Mount Speed Charger i jego akcesoria przed upadkami i silnymi

- wstrząsami.
- » V-Mount Speed Charger nie jest odpowiedni dla dzieci.
 - » Umieść V-Mount Speed Charger w dobrze wentylowanym miejscu, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.
 - » Temperatura pracy nie może przekraczać 0°C – 40°C.
 - » Nie używaj V-Mount Speed Charger w pobliżu łatwopalnych materiałów, cieczy i gazów.
 - » To normalne, że V-Mount Speed Charger i baterie nagrzewają się podczas użytkowania.
 - » Gdy V-Mount Speed Charger nie jest używany, odłącz go od źródła zasilania, wyłącz przełącznik zasilania i wyjmij baterie V-Mount.

HR ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Pregled proizvoda



1. LED power (AC POWER)	6. Poluga za otpuštanje baterije
2. LED status punjenja (CHARGING)	7. Priključak za punjenje
3. Baterija online LED (ONLINE)	8. Prekidač za napajanje
4. LED status pražnjenja (DISCHARGING)	9. AC utičnica
5. DC izlaz (XLR 4-pinski)	10. Ventilacija

Tehnički podaci

AC ulaz	100-240V 50/60Hz 3A max.
DC izlaz	16.5V 6.0A
Snaga punjenja	16.8V 3A ^{x1-4}
Dopuštena temperatura okoline	0°C – 40°C
Dopuštena vlažnost okoline	0% – 35%
Dimenzije	290 × 156.1 × 191.6 mm
Težina	3.28kg

Značajke proizvoda

- » V-Mount Speed Charger može puniti V-Mount baterije nominalnog napona od 14.4V/14.8V.
- » AC napon može biti 100-240V.
- » V-Mount Speed Charger može se koristiti kao DC napajanje za ENG (elektronsko prikupljanje vijesti) uređaje kao što su kamere i prijenosni VTR (video kazetofoni) preko XLR-4P izlaza.
- » Ako nema priključka na izmjeničnu struju (AC), XLR-4P izlazi (DC) mogu se

- napajati s napajanjem u slučaju nužde putem V-mount baterija.
- » Dvije lijeve V-Mount baterije služe kao DC izvori za lijevi XLR-4P izlaz, dvije desne V-Mount baterije služe kao DC izvori za desni XLR-4P izlaz. Struja punjenja je $2 \times 3A = 6A$.
 - » Procesom punjenja upravlja MCU (Micro Controller Unit).

Montaža

Spojite V-Mount Speed Charger na odgovarajući izvor napajanja (AC) i uključite prekidač za napajanje. LED za napajanje izmjeničnom strujom svijetli crveno.

Rad kao punjač

- » Umetnite V-Mount baterije, provjerite je li poluga za otpuštanje baterije V-Mount čvrsto zaključana. Proces punjenja počinje automatski. Ako LED indikatori statusa punjenja (PUNJENJE) svijetle crveno, baterija se puni. Kada je V-Mount baterija napunjena 85%, LED indikator statusa punjenja svijetli zeleno. Kada je baterija 100% napunjena, LED indikator statusa punjenja se gasi.
- » Normalno je da se V-Mount baterije i V-Mount Speed Charger zagrijavaju tijekom punjenja. Stavite V-Mount Speed Charger na dobro prozračeno mjesto i ne prekrivajte ventilacijske otvore kako biste osigurali rasipanje topline.
- » Za uklanjanje V-Mount baterije iz V-Mount Speed Charger, čvrsto pritisnite polugu za otpuštanje baterije.

Rad kao izvor istosmjerne struje

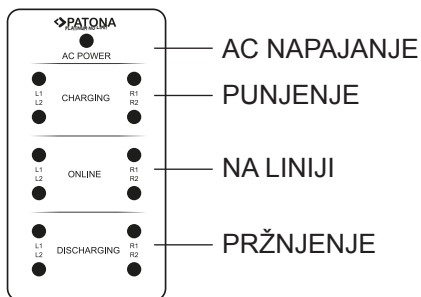
Spojite odgovarajući XLR-4P kabel na jedan od XLR-4P konektora za napajanje istosmjernom strujom (DC) za ENG (elektronsko prikupljanje vijesti) uređaje kao što su kamere i prijenosni VTR (video kazetofoni). Nazivni napon je max. 99W (16.5V 6A).

- » Ako je XLR-4P kabel spojen na XLR-4-P izlaz, punjenje će se zaustaviti. V-Mount baterije se mogu ukloniti, napajanje (DC) XLR-4P veze nije prekinuto.
- » Ako nije spojen izvor izmjenične struje, XLR-4P (DC) izlazi napajaju se V-Mount baterijama. Lampica statusa pražnjenja (ISTRAŽNJENJE) svijetli.

Ako se ne može uspostaviti napajanje (DC) preko XLR-4P priključaka, provjerite sljedeće:

- » *V-Mount baterije su dovoljno napunjene kada mrežno napajanje (AC) nije priključeno.*
- » *V-Mount Speed Charger je ispravno napajan i uključen ako je spojen na AC napajanje.*
- » *Korišteni XLR-4P kabel je originalan i kompatibilan.*

LED



AC POWER	CRVENA ISKLJUČENA	Nije povezan izvor izmjenične struje, prekidač za napajanje nije uključen.
	UPALJENO CRVENO	Spremno za uporabu.
CHARGING	UPALJENO CRVENO	V-Mount baterija se puni.
	ZELENO UKLJUČENO	Razina napunjenosti 85%.
	ZELENO ISKLJUČENO	V-Mount baterija potpuno napunjena.
	TRPEĆE CRVENI	Kratki spoj ili preopterećenje.
ONLINE	PLAVO UKLJUČENO	V-Mount baterija spremna za upotrebu.
	PLAVO ISKLJUČENO	V-Mount baterija nije pravilno spojena ili je razina napunjenosti niska.
DISCHARGING	ZELENO UKLJUČENO	Pražnjenje preko XLR-4P konektora.
	ZELENI OD	Nema pražnjenja preko XLR-4P konektora.

Upozorenja

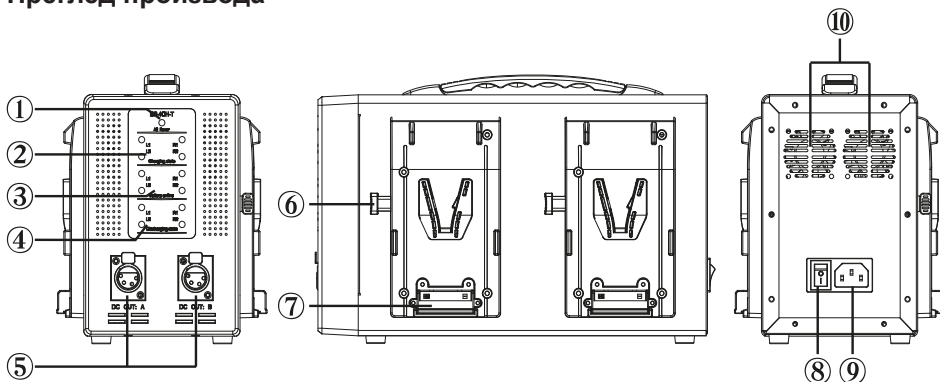
- » Obratite pažnju na ispravne vrijednosti napona, koristite samo odobreni pribor i punite samo kompatibilne V-Mount baterije s V-Mount Speed Charger. U protivnom može doći do opasnosti po život i tijelo zbog kratkog spoja, požara i/ili eksplozije.
- » V-Mount Speed Charger držite dalje od vlage i pretjerane topline.
- » Nemojte rastavljati i/ili popravljati V-Mount Speed Charger i njegov pribor.
- » Zaštitite V-Mount Speed Charger i njegovu dodatnu opremu od padova i jakih udaraca.
- » V-Mount Speed Charger nije prikladan za djecu.

- » Stavite V-Mount Speed Charger na dobro prozračeno mjesto, ne prekrivajte ventilacijske otvore.
- » Radna temperatura ne smije prelaziti 0°C – 40°C.
- » Nemojte koristiti V-Mount Speed Charger u blizini zapaljivih materijala, tekućina i plinova.
- » Normalno je da se V-Mount Speed Charger i baterije zagriju kada se koriste.
- » Kada V-Mount Speed Charger nije u upotrebi, isključite ga iz izvora napajanja, isključite prekidač i izvadite V-Mount baterije.

SR ► 4CH V-MOUNT SPEED CHARGER

Пажљиво прочитајте ова упутства и сачувајте их за будућу употребу.

Преглед производа



1. ЛЕД за напајање наизменичном струјом (AC POWER)	6. Полуга за отпуштање батерије
2. ЛЕД статус пуњења (CHARGING)	7. Порт за пуњење
3. Батерија онлајн ЛЕД (ONLINE)	8. Прекидач за напајање
4. ЛЕД статус пражњења (DISCHARGING)	9. АЦ утичница
5. ДЦ излаз (КСЛР 4-пински)	10. Вентилација

Спецификације

АЦ улаз	100-240В 50 / 60Хз 3А макс.
ДЦ излаз	16.5В 6.0А
Снага пуњења	16.8В 3А к 1-4
Дозвољена температура околине	0 ° Ц - 40 ° Ц
Дозвољена влажност околине	0% - 35%
Димензије	290 × 156,1 × 191,6 мм (Д × Ш × В)
Тежина	3.28кг

Карактеристике производа

- » V-Mount Speed Charger може пунити В-Моунт батерије са номиналним напоном од 14,4В / 14,8В.
- » АЦ напон може бити 100-240В.
- » V-Mount Speed Charger може се користити као ДЦ напајање за ЕНГ (електронско прикупљање вести) уређаје као што су камере и преносиви ВТР (видео касетофони) преко КСЛР-4П излаза.

- » Ако не постоји конекција наизменичне струје (АЦ), КСЛР-4П излази (ДЦ) се могу напајати са напајањем у случају нужде помоћу В-моунт батерија.
- » Две леве В-Моунт батерије служе као ДЦ извори за леви КСЛР-4П излаз, две десне В-Моунт батерије служе као ДЦ извори за десни КСЛР-4П излаз. Струја пуњења је $2 \times 3A = 6A$.
- » Процес пуњења контролише МЦУ (Мицро Цонтроллер Унит).

Инсталација

Повежите V-Mount Speed Charger на одговарајући извор напајања (АЦ) и укључите прекидач за напајање. ЛЕД за напајање наизменичном струјом светли црвено.

Рад као пуњач

- » Уметните В-Моунт батерије, уверите се да је полуга за отпуштање батерије В-Моунт чврсто закључана. Процес пуњења почиње аутоматски. Ако ЛЕД индикатори статуса пуњења (ПУЊЕЊЕ) светле црвено, батерија В-Моунт се пуни. Када је В-Моунт батерија напуњена 85%, ЛЕД индикатор статуса пуњења светли зелено. Када је батерија 100% напуњена, ЛЕД индикатор статуса пуњења се гаси.
- » Нормално је да се В-Моунт батерије и V-Mount Speed Charger загреју током пуњења. Поставите V-Mount Speed Charger на добро проветрено место и не покривајте вентилационе отворе да бисте обезбедили расипање топлоте.
- » Да бисте уклонили В-Моунт батерију из V-Mount Speed Charger, чврсто притисните полугу за отпуштање батерије.

Рад као извор једносмерне струје

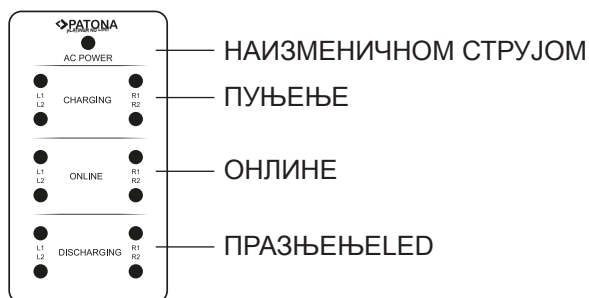
Повежите одговарајући КСЛР-4П кабл на један од КСЛР-4П конектора за напајање једносмерном струјом (ДЦ) за ЕНГ (електронско прикупљање вести) уређаје као што су камере и преносиви ВТР (видео касетофони). Називни напон је макс. 99В (16,5В 6А).

- » Ако је КСЛР-4П кабл повезан на КСЛР-4П излаз, пуњење ће престати. В-Моунт батерије се могу уклонити, напајање (ДЦ) КСЛР-4П везе није прекинуто.
- » Ако ниједан извор наизменичне струје није повезан, КСЛР-4П (ДЦ) излази се напајају из В-Моунт батерија. ЛЕД индикатор статуса пражњења (ИСТРАЖЊЕЊЕ) светли.

Ако се не може успоставити напајање (ДЦ) преко КСЛР-4П конекција, уверите се да:

- » В-Моунт батерије су довољно напуњене када напајање (АЦ) није прикључено.
- » V-Mount Speed Charger је правилно напајан и укључен ако је повезан на АЦ напајање.
- » КСЛР-4П кабл који се користи је оригиналан и компатибилан.

ЛЕД дисплеј



AC POWER	РЕД ОФФ	Није повезан извор наизменичне струје, прекидач за напајање није укључен.
	РЕД ОН	Спремни за употребу.
CHARGING	РЕД ОН	В-Моунт батерија се пуни.
	ГРЕЕН ОН	Ниво пуњења 85%.
	ГРЕЕН ОФФ	В-Моунт батерија је потпуно напуњена.
	ФЛАСХИНГ РЕД	Кратак спој или преоптерећење.
ONLINE	БЛУЕ ОН	В-Моунт батерија спремна за употребу.
	БЛУЕ ОФФ	В-Моунт батерија није правилно повезана или је низак ниво напуњености.
DISCHARGING	ГРЕЕН ОН	Пражњење преко КСЛР-4П конектора.
	ГРЕЕН ОФ	Нема пражњења преко КСЛР-4П конектора.

Упозорења

- » Обратите пажњу на исправне вредности напона, користите само одобрену додатну опрему и пуните само компатибилне В-Моунт батерије помоћу V-Mount Speed Charger. У супротном може доћи до опасности по живот и тело услед кратког споја, пожара и/или експлозије.
- » Држите V-Mount Speed Charger даље од влаге и претеране топлоте.
- » Немојте растављати и/или поправљати V-Mount Speed Charger и његову додатну опрему.
- » Заштитите V-Mount Speed Charger и његову додатну опрему од падова и

јаким удараца.

- » V-Mount Speed Charger није погодан за децу.
- » Поставите V-Mount Speed Charger на добро проветрено место, не покривајте вентилационе отворе.
- » Радна температура не сме бити већа од 0°Ц – 40°Ц.
- » Не користите V-Mount Speed Charger у близини запаљивих материјала, течности и гасова.
- » Нормално је да се V-Mount Speed Charger и батерије загреју када се користе.
- » Када V-Mount Speed Charger није у употреби, искључите га из извора напајања, искључите прекидач за напајање и извадите В-Моунт батерије.



Version number: 18052022A

PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17
78247 Hilzingen, Germany

Made in China

